ICS 23.060.40

VDI/VDE-RICHTLINIEN

Juli 2013
July 2013

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

VERBAND DER
ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK
INFORMATIONSTECHNIK

Stellgeräte für strömende Stoffe
Schnittstelle zwischen Stellgerät und Stellungsregler
Stellgeräte mit Hubantrieb

Industrial process control valves
Interface between valve and positioner
Control valves with lifting actuator

VDI/VDE 3847

Blatt 1 / Part 1

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Frühere Ausgaben: 07.03; 09.11 Entwurf, deutsch
Former editions: 07/03; 09/11 Draft, in German only

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.



Inhalt Seite

Vorbemerkung ... 2
Einleitung ... 2
1 Anwendungsbereich ... 2
2 Normative Verweise ... 2
3 Ausführungsformen ... 2
3.1 Integrierter Anbau des Stellungsreglers ... 3
3.2 Integrierter Anbau des Steuerventils ... 3
3.3 Anbau an Antriebe mit Gusslaterne gemäß DIN EN 60534-6-1 ... 5
3.4 Anbau an Antriebe mit Säulenlaterne gemäß DIN EN 60534-6-1 ... 5
4 Optionale Ausführungsform mittels Absperrventil ... 8
Schrifttum ... 8

Contents Page

Preliminary note ... 2
Introduction ... 2
1 Scope ... 2
2 Normative references ... 2
3 Design versions ... 2
3.1 Integrated mounting of the positioner ... 3
3.2 Integrated mounting of the pilot valve ... 3
3.3 Mounting on actuators with a cast-iron yoke according to DIN EN 60534-6-1 ... 5
3.4 Mounting on actuators with a rod-type yoke as per DIN EN 60534-6-1 ... 5
4 Optional embodiments using a shut-off valve ... 8
Bibliography ... 8

VDI-Gesellschaft Mess- und Automatisierungstechnik (GMA)
Fachbereich Mechatronik, Robotik, Aktorik

VDI/VDE-Handbuch Automatisierungstechnik

Zu beziehen durch / Available at Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure e.V., Düsseldorf 2013

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted